THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

Learner's Corner

Continuing what we started last issue, we'll be looking more at action words this issue. For Ichishkiin, and especially for Kksht, there are several ways of forming action words. We will explore more features in these regards later. For now, keep looking for patterns!

Kiksht

(Wasq'u)

Sentences

Pull out your last issue of Spilyay Tymoo to review what we started with forming action words based on the subject! In this issue we will continue with more examples. Try filling out the section below and compare your results with the answers.

Kwaba anglalama idatɬ'qtba itqwɬí.
Kwaba / anglalama / idatɬ'qtba itqwɬi.
At that place / I sing / longhouse
I sing at the longhouse.

Kwaba amglalama idatɬ'qtba itqwɬí.
Kwaba / amglalama / idatɬ'qtba itqwɬi
At that place / you sing / longhouse.
You sing at the longhouse.

Kwaba alaglalama idatɬ'qtba itqwɬí.
Kwaba / alaglalama / idatɬ'qtba itqwɬi.
At that place / she sings / longhouse.
She sings at the longhouse.

Kwaba aliglalama idatɬ'qtba itqwɬí.
Kwaba / aliglalama / idatɬ'qt itqwɬi
At that place / he sings / longhouse.
He sings at the longhouse.

Kwaba ashglalama idatɬ'qtba itqwɬí.
Kwaba / ashglalama / idatɬ'qtba itqwɬi
At that place / they (two people) sing / longhouse
They sing at the longhouse.

Kwaba ałglalama idatɬ'qtba itqwɬí.
Kwaba / ałglalama / idatɬ'qtba itqwɬi
At that place / they (more than two) sing / longhouse
They sing at the longhouse.

Kwaba antglalama idatɬ'qtba itqwɬí.
Kwaba / antglalama / idatɬ'qtba itqwɬi
At that place / we, the two of us, sing / longhouse
We sing at the longhouse.

Kanawa anshglalama idatɬ'qtba itqwɬí.
Kanawa / anshglalama / idatɬ'qtba itqwɬi
All / we sing / longhouse
We sing at the longhouse.

Now, try filling in the blanks, using a new action word (to dance):

1)_____ ___uwichgwa _____ _____
I dance at the longhouse.

2)_____ ___uwichgwa _____ _____
You dance at the longhouse.

3)_____ ___uwichgwa _____ _____
She dances at the longhouse.

4)_____ ___uwichgwa _____ _____
He dances at the longhouse.

5)_____ ___uwichgwa _____ _____
They (two people) dance at the longhouse.

6)_____ ___uwichgwa _____ _____
They (more than two) dance at the longhouse.

7)_____ ___uwichgwa _____ _____
We (the two ofus) dance at the longhouse.

8)_____ ___uwichgwa _____ _____
We (all of us) dance at the longhouse.

Answers:
1) Kwaba anuwichgwa idatɬ'qtba itqwɬí.
2) Kwaba amuwichgwa idatɬ'qtba itqwɬí.
3) Kwaba aluwichgwa idatɬ'qtba itqwɬí.
4) Kwaba ayuwichgwa idatɬ'qtba itqwɬí.
5) Kwaba ashduwichgwa idatɬ'qtba itqwɬí.
6) Kwaba ałuyuchgwa idatɬ'qtba itqwɬí.
7) Kwaba anduwichgwa idatɬ'qtba itqwɬí.
8) Kwaba anshuwichgwa idatɬ'qtba itqwɬí.

Numu

(Paiute)

Review

Using these jumbled words, write down the Numu version of the following English sentences:

nu me'akwe oodunobe oosoo umu poone nume oodunobewitoo me'a ka

She/he goes to the longhouse.

_____

I see the longhouse.

_____

We see the longhouse.

_____

They see the longhouse.

_____

We go to the longhouse.

_____

Verbs

sing	tunekwuhu
dance	nuga

Sentences

Get out your last issue of Spilyay Tymoo to look at what we started (forming action words based on the subject). In this issue we will continue with more examples. Try filling out the section below and compare your results with the answers.

Nu oodunobekwei'yoo tunekwuhu.
Nu / oodunobekwi'yoo / tunekwuhu
I / at the longhouse / sing
I sing at the longhouse.

Oosoo oodunobekwi'yoo tunekwuhu.
Oosoo / oodunobekwi'yoo / tunekweuhu
(S)he / at the longhouse / sing
(S)he sings at the longhouse.

Umu ka oodunobekwi'yoo tunekwuhuhkwe.
Umu / ka oodunobewei'yoo / tunekweuhukwe
They / at the longhouse / sing
They sing at the longhouse.

Nume ka oodunobekwi'yoo tunekwuhu.
Nume / ka oodunobekwi'yoo / tunekwuhu
We / at the longhouse / sing
We sing at the longhouse.

Now, try filling in the blanks, using a new action word (to dance):

1)___ _____kwi'yoo _____
I dance at the longhouse.

2)___ _____kwi'yoo _____
She/He dances at the longhouse.

3)___ ___ _____kwi'yoo _____
They dance at the longhouse.

4)___ ___ _____kwi'yoo _____
We dance at the longhouse.

Answers:
1) Nu oodunobekwi'yoo nuka.
2) Oosoo oodunobekwi'yoo nuka.
3) Umu ka oodunobekwi'yoo nugakwe.
4) Nume ka oodunobekwi'yoo nugakwe.

Ichishkiin

(Sahaptin)

Review

Match up the Ichishkiin and the English and see how much you remember from the "Learner's Corner" so far:

Aq'iunushaash sapsikw'atpamana.	They go to work.
Aq'inushanam kaatnamna.	You see the longhouse.
Iwinaxa kaatnamyau.	We go home.
Pawinaxa kutkutyau.	I see the school.
Winaxaatash nishayau.	He or she goes to the longhouse.

Verbs

sing	walptaiknxsha
dance	waashaxasha

Sentences

Pull out your last issue of Spilyay Tymoo to review what we started with forming action words based on the subject! In this issue we will continue with more examples. Try filling out the section below and compare your results with the answers.

Walptaiknxaash kaatnampa.
Walptaiknxa / -ash / kaatnam / -pa
Sing / I / longhouse / at
I sing at the longhouse.

Walptaiknxanam kaatnampa.
Walptaiknxa / -nam / kaatnam / -pa
Sing / you / longhouse / at
You sing at the longhouse.

Iwalptaiknxa kaatnampa.
I- / walptaiknxa / kaatnam / -pa
(S)he / sing / longhouse / at
She sings at the longhouse.

Pawalptaiknxa kaatnampa.
Pa- / walptaiknxa / kaatnam / -pa
They / sing / longhouse / at
They sing at the longhouse.

Walptaiknxaatash kaatnampa.
Walptaiknxa / -atash / kaatnam / -pa
Sing / we / longhouse / at
We sing at the longhouse.

Now, try filling in the blanks, using a new action word (to dance):

1) Waashaxa_____ _____
I dance at the longhouse.

2) Waashaxa_____ _____
You dance at the longhouse.

3) __waashaxa _____
He/She dances at the longhouse.

4) __waashaxa _____
They dance at the longhouse.

5) Waashaxa_____ _____
We dance at the longhouse.

Answers:
1) Waashaxaash kaatnampa.
2) Waashaxanam kaatnampa.
3) Iwaashaxa kaatnampa.
4) Pawashaxa kaatnampa.
5) Waashaxaatash kaatnampa.